

Seguro Social Al Día—1997

Después de más de 60 años, el Seguro Social todavía sigue siendo un programa flexible. A través de los años, el Congreso ha modificado la ley original para reflejar las circunstancias económicas de la sociedad hoy día. Las últimas noticias anuales muestran tales cambios como los aumentos en el costo de vida o aumentos en el promedio de salarios para trabajadores.

Si usted todavía está trabajando o ya está recibiendo beneficios de Seguro Social, estos cambios son muy importantes. Otras publicaciones del Seguro Social explican las disposiciones que no cambian de un año a otro. Esas publicaciones son revisadas cuando es necesario para explicar las nuevas leyes más importantes que afectan a los programas de Seguro Social. Esta hoja informativa da la última información para 1997 sobre los cambios “incorporados” que ocurren casi todos los años.

INFORMACION PARA PERSONAS QUE TRABAJAN

Impuestos de Seguro Social y Medicare

	1996	1997
Empleado/Empleador (cada uno)	7.65% hasta un máximo de \$62,700	7.65% hasta un máximo de \$65,400
Empleado Por Cuenta Propia	15.3%* hasta un máximo de \$62,700	15.3%* hasta un máximo de \$65,400

* Puede ser ajustado por disposiciones de impuesto sobre ingresos

Impuestos Adicionales Para Medicare—Si usted gana más de \$65,400, continúa pagando la porción de Medicare de esos impuestos, como se indica abajo.

Empleado/Empleador (cada uno)	1.45% sobre ganancias de más de \$62,700	1.45% sobre ganancias de más de \$65,400
Empleado Por Cuenta Propia	2.9% sobre ingresos de más de \$62,700	2.9% sobre ingresos de más de \$65,400

Créditos de Trabajo—Usted necesita cierto número de créditos para ser elegible a beneficios de Seguro Social. El número de créditos necesarios depende de su edad y del tipo de beneficios que está reclamando. Usted puede ganar un máximo de cuatro créditos cada año. La mayoría de las personas necesita 40 créditos para ser elegible a beneficios de jubilación.

	1996	1997
	\$640 gana un crédito	\$670 gana un crédito

INFORMACION PARA BENEFICIARIOS DE SEGURO SOCIAL

Límites de Ganancias

Los beneficiarios de Seguro Social menores de 70 años reciben beneficios completos siempre que sus ganancias sean menos que los límites indicados abajo.

	1996	1997
70 años o más	No hay límite	No hay límite
De 65 a 69 años	\$12,500 Por cada \$3 sobre el límite, se descuenta \$1 de beneficios	\$13,500 Por cada \$3 sobre el límite, se descuenta \$1 de beneficios
Menor de 65 años	\$8,280 Por cada \$2 sobre el límite se descuenta \$1 de beneficios	\$8,640 Por cada \$2 sobre el límite, se descuenta \$1 de beneficios
Individuos incapacitados	\$500 al mes	\$500 al mes

INFORMACION PARA PERSONAS QUE RECIBEN SSI

Pago Mensual Federal de SSI

	1996	1997
Individuo	\$470	\$484
Pareja	\$705	\$726

Límites de Ingreso Mensual

	1996	1997
Individuo con ingresos de salario solamente	\$1,025	\$1,053
Individuo cuyo ingreso no es de salario	\$490	\$504
Pareja con ingresos de salarios solamente	\$1,495	\$1,537
Pareja cuyo ingreso no es de salario	\$725	\$746

Note: Algunos Estados agregan dinero al pago Federal de SSI. Si usted vive en uno de estos Estados, puede ser elegible a un pago mayor, y sus ingresos pueden ser más que las cantidades indicadas y aún puede ser elegible.

INFORMACION PARA PERSONAS CON MEDICARE

Seguro de Hospital (Parte A)

	Deducible para 1996	Deducible para 1997
Por los primeros 60 días en un hospital, el paciente paga	\$736	\$760
Desde los 61 a los 90 días en un hospital, el paciente paga	\$184 diarios	\$190 diarios
Más de 90 días en un hospital, el paciente paga (hasta 60 días más)	\$368 diarios	\$380 diarios
Por los primeros 20 días en una institución de enfermería especializada, el paciente paga	\$0	\$0
Desde los 21 a los 100 días en una institución de enfermería especializada, el paciente paga	\$92 diarios	\$95 diarios

Seguro Médico (Parte B)

	1996	1997
Prima	\$42.50 al mes	\$43.80 al mes
Deducible	\$100 al año	\$100 al año

Después que el paciente haya pagado el deducible, la Parte B paga el 80% de los servicios cubiertos.

Note: Si usted tiene Medicare y tiene pocos ingresos o recursos, su Estado puede pagar sus primas de Medicare, y en algunos casos, sus deducibles y otros gastos médicos. Comuníquese con su agencia local de asistencia médica (Medicaid), oficina de servicios sociales, u oficina de bienestar público para saber si ellos pueden ayudarle.

Llame al Seguro Social
1-800-772-1213
24 horas al día
Dirección en el Internet:
<http://www.ssa.gov>



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10933
(Social Security Update 1997)
January 1997
ICN 483800
Unit of Issue—HD (one hundred)



Impreso en papel reciclado